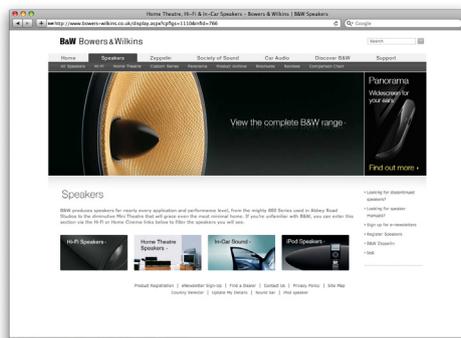
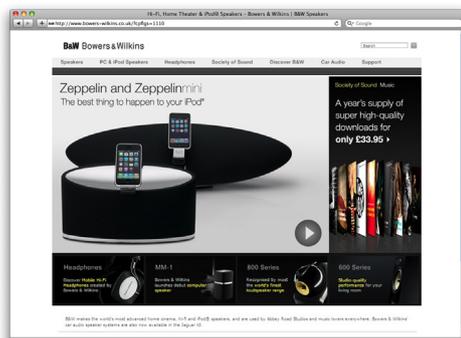


C C M M 6

Bienvenue dans le monde Bowers & Wilkins et la CCM6 Series

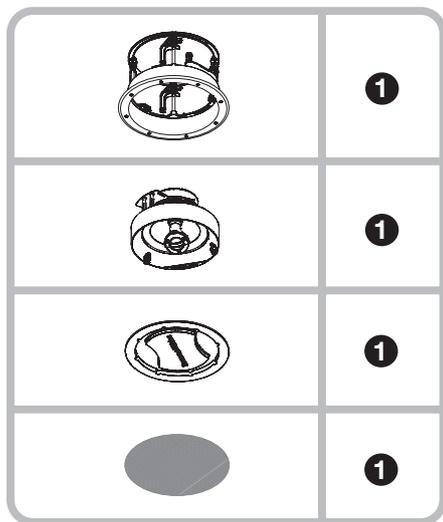
Nous vous remercions d'avoir choisi Bowers & Wilkins. Lorsque John Bowers a créé sa société, il savait déjà qu'un design imaginatif, une conception innovante et une technologie avancée seraient les clés du plaisir de l'écoute de la musique chez soi. C'est cette philosophie qui, aujourd'hui, continue de nous inspirer pour la conception de chaque nouvel appareil.

Les enceintes encastrables CCM6 Series sont d'une installation très simple et garantissent une reproduction sonore de très haute qualité pour tous les types d'applications. Ce manuel décrit l'installation des enceintes dans les matériaux conventionnels, pleins ou constitués de panneaux de doublage. Commencez par repérer tous les éléments présents dans le carton d'emballage :



www.bowers-wilkins.com

1. Contenu du carton de la CCM6



- Éléments de l'enceinte CCM6 (baffle, cadre, pièce centrale, grille)
- Gabarit de découpe d'encastrement
- Masque de protection pour peinture
- Documentation complète, dont Guide d'utilisation rapide et Garantie

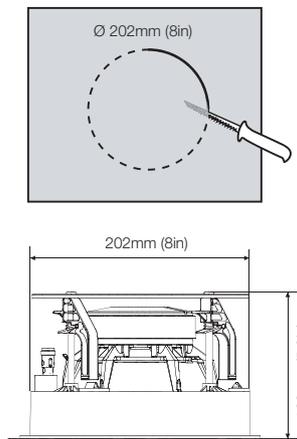
Information concernant l'environnement



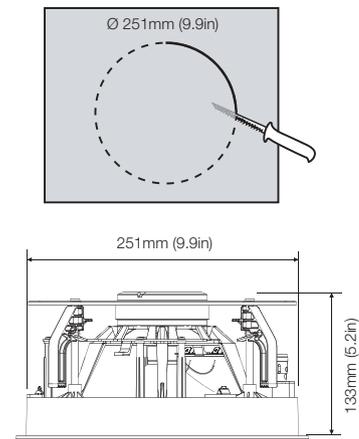
Tous les produits Bowers & Wilkins sont fabriqués avec le respect des directives internationales concernant la restriction sur l'utilisation de substances dangereuses Restriction of Hazardous Substances (RoHS) dans les équipements électriques et électroniques, et sur leur mode de traitement Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ces symboles indiquent leur compatibilité totale, et la possibilité de leur recyclage ou traitement dans le respect de ces directives. Consultez le service de récupération des déchets dans votre zone géographique pour de plus amples informations.

2. Principes de base des haut-parleurs CCM6 Series

CCM662, CCM663, CCM664,
CCM665, CCM663SR, CCM664SR



CCM682, CCM683, CCM684



Les enceintes encastrables de plafond CCM6 Series sont composées d'un baffle principal, supportant les haut-parleurs proprement dits et le filtre, d'un cadre de montage et d'une grille à fixation magnétique. Le cadre est relié par des connecteurs latéraux aux câbles des haut-parleurs, de telle manière que le baffle soit automatiquement connecté quand il est placé dans le cadre.

Note : une grille rectangulaire est disponible en option pour les enceintes CCM6 Series. Contactez votre revendeur local Bowers & Wilkins pour plus d'informations.

Les différentes enceintes CCM6 Series nécessitent une ouverture d'encastrement au plafond indiquée dans le tableau suivant :

| Modèle | Diamètre de l'ouverture |
|----------|-------------------------|
| CCM662 | 202mm (8 pouces) |
| CCM663 | 202mm (8 pouces) |
| CCM664 | 202mm (8 pouces) |
| CCM665 | 202mm (8 pouces) |
| CCM663SR | 202mm (8 pouces) |
| CCM664SR | 202mm (8 pouces) |
| CCM682 | 251mm (9.9 pouces) |
| CCM683 | 251mm (9.9 pouces) |
| CCM684 | 251mm (9.9 pouces) |

Toutes les enceintes CCM6 nécessitent un dégagement arrière dans le mur de 140 mm. Le schéma ci-dessus illustre ces dimensions.

Note : Si plusieurs enceintes CCM6 Series doivent être installées pendant la construction d'un immeuble ou d'une maison neuve, des kits pré-montés et des coffrets arrière spécifiques existent. Contactez votre revendeur local Bowers & Wilkins pour plus d'informations.

Avant d'installer les enceintes CCM6 Series, vous devez vous assurer que les emplacements correspondants dans le plafond sont libres de toute obstruction comme le passage d'un conduit d'aération, ou de tout câble risquant d'interférer avec l'installation. Dans les installations en construction pleine préexistante, utilisez les outils adéquats pour vous aider dans la détermination des endroits adéquats, et l'absence de passage de tuyaux ou câbles.

3. Positionnement des enceintes CCM6 Series

La position idéale des enceintes CCM6 Series dépend de l'environnement acoustique et de leur application spécifique :

Applications audio générales :

Dans les utilisations où chaque enceinte CCM6 Series est prévue pour fonctionner indépendamment des autres, pour la diffusion d'un fond sonore par exemple, elles pourront être disposées de manière très souple, en fonction de vos goûts et des nécessités architecturales. La seule contrainte purement acoustique consiste alors à éviter les angles de la pièce, position risquant d'augmenter artificiellement les résonances et le niveau général dans les fréquences graves.

Applications audio stéréo :

Pour les applications nécessitant une paire d'enceintes CCM6 Series, pour la reproduction du même signal en stéréo, les deux enceintes devront être séparées d'une distance comprise entre 3 m et 5 m, et se trouver à égale distance de la zone principale d'écoute. Essayez là aussi d'éviter les positions trop dans les angles de la pièce, et de conserver pour les deux enceintes un environnement acoustique proche similaire.

Note : un environnement acoustique différent sera constitué, par exemple, d'un mur nu pour une enceinte et d'une fenêtre amortie par un épais rideau pour l'autre enceinte.

Applications audio multicanal

Pour les applications où plusieurs enceintes sont utilisées simultanément dans des systèmes audiovisuels multicanal, les enceintes avant latérales et centrale doivent se trouver approximativement à 0,5 m du plan formé par l'écran. L'enceinte centrale sera installée directement au-dessus ou sous l'écran ou, si ce dernier est transparent, directement derrière lui. Les enceintes Surround CCM6 Series doivent se trouver derrière et/ou sur les côtés de la zone d'écoute principale. Essayez d'éviter les positions trop dans les angles de la pièce, et de conserver pour toutes les enceintes un environnement acoustique proche similaire.

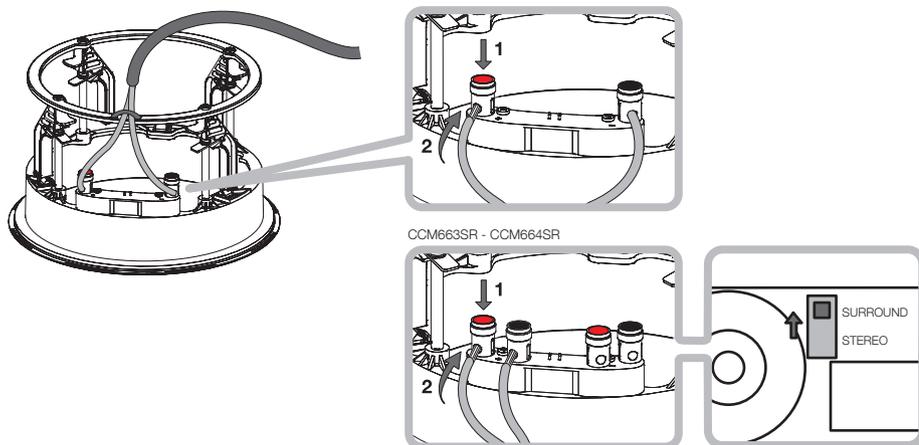
Note : un environnement acoustique différent sera constitué, par exemple, d'un mur nu pour une enceinte et d'une fenêtre amortie par un épais rideau pour une autre enceinte.

La restitution du champ sonore dans l'aigu de certaines enceintes CCM6 Series peut être ajustée en inclinant les tweeters. Dans ce cas, les enceintes CCM6 séries doivent être alignées de façon que la flèche rouge qui se trouve sur le bord du cadre pointe vers la zone d'écoute. L'inclinaison du tweeter s'accompagne sur certains modèles d'un réglage d'égalisation, que l'on met en œuvre à l'aide d'un sélecteur multi-positions, intégré au baffle. Rendez vous au paragraphe 4.8 pour plus de précisions.

Note : le principe même de l'encastrement des enceintes fait qu'il est souvent difficile de pouvoir choisir la position acoustique idéale. Dans ce cas, il faut choisir l'emplacement le plus proche des conditions idéales prédéterminées. Votre revendeur Bowers & Wilkins est à même de vous aider dans la recherche de cette meilleure position.

Note : les haut-parleurs des CCM6 Series génèrent un certain champ magnétique. Nous vous recommandons donc de les éloigner d'au moins 0,5 m des appareils sensibles à ces champs magnétiques, tels que les tubes cathodiques des téléviseurs, ou les cartes magnétiques. Les écrans LCD, OLED ou plasma ne sont pas sensibles aux champs magnétiques.

4. Installation des enceintes CCM6 Series



Pour installer correctement une enceinte CCM6 Series, veuillez suivre les conseils donnés dans les paragraphes suivants :

4.1 En utilisant le gabarit fourni, tracez une ligne sur le plafond existant. Vérifiez que cette ligne correspond bien au diamètre désiré. Découpez alors en suivant cette ligne avec un outil approprié, pour pratiquer une ouverture circulaire dans le plafond.

Note : Assurez-vous qu'il y a bien une distance suffisante entre l'ouverture pratiquée et ses bords pour les crochets de fixation.

Note : Pour éviter tout risque de vibration, un mastic adhésif peut être appliqué sur toute la périphérie de l'ouverture.

4.2 Si le câble de liaison électrique relié à l'amplificateur est déjà présent dans l'ouverture au plafond, tirez-le légèrement dans celle-ci. S'il n'y a pas encore de câble, il est nécessaire de la faire à ce niveau. Il faut prévoir de tirer les câbles nécessaires depuis le sol, jusqu'à la ou les ouvertures d'encastrement des enceintes dans le plafond.

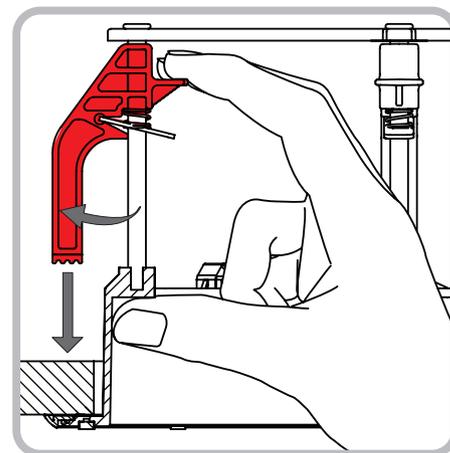
Laissez suffisamment de longueur de câble pour pouvoir brancher facilement les prises à l'arrière du cadre de l'enceinte, mais vérifiez tout de même qu'ensuite le câble ne pourra pas vibrer dans l'espace dégagé dans le plafond. Une longueur totale d'1 m est généralement suffisante.

Note : Toujours utilisez du câble de qualité, à très faible impédance. Cette faible impédance intrinsèque est d'autant plus importante que la longueur de câble nécessaire est importante, au-dessus de 5 m. Votre revendeur Bowers & Wilkins est à même de vous aider dans la recherche du meilleur câble possible.

4.3 Maintenant, connectez le câble d'enceinte aux bornes à ressort sur le côté du cadre. Assurez-vous que la polarité de connexion haut-parleur est correcte: le câble connecté à la borne positive de l'amplificateur doit être reliée à la borne rouge sur le cadre. De même, le câble connecté à la borne négative de l'amplificateur doit être reliée à la borne noire sur le cadre. Le diagramme ci-dessus illustre les connexions du câble.

Lorsque vous connectez une CCM664SR ou une CCM663SR en mode surround, il suffit de relier le câble d'enceinte soit au jeu gauche soit au jeu droit de bornes de connexion. Assurez vous SVP que l'interrupteur à l'arrière est bien positionné sur "surround".

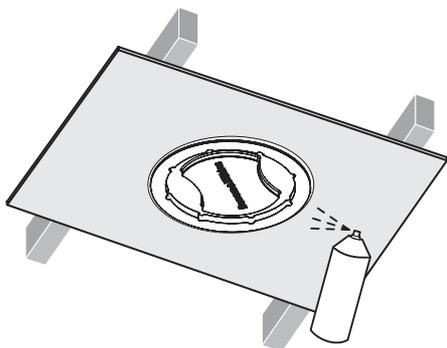
Note : Si le câble est déjà branché sur l'amplificateur, il faut éteindre l'amplificateur pendant que les connexions sont réalisées au cadre.



4.4 Le cadre étant désormais connecté, il peut être encastré dans l'ouverture au plafond. Sur les modèles où il est possible d'incliner les tweeters, une orientation correcte du cadre est nécessaire à ce niveau : la flèche rouge qui se trouve sur le bord du cadre doit pointer vers la zone d'écoute.

Assurez vous que les quatre QuickDogs (crochets de fixation à ressorts) sont tournés de façon qu'ils puissent passer dans l'ouverture. Puis insérer le cadre vers le haut que telle sorte que la bride soit bien au ras du plafond. Vérifiez aussi que le câble n'est pas pincé dans l'ouverture pendant cette opération. Placez votre main dans l'ouverture et tournez les QuickDogs et, en vous servant de deux doigts et du pouce, poussez chaque QuickDog vers le bas de telle sorte que le cadre soit solidement fixé. Le schéma ci-dessus illustre l'insertion du cadre.

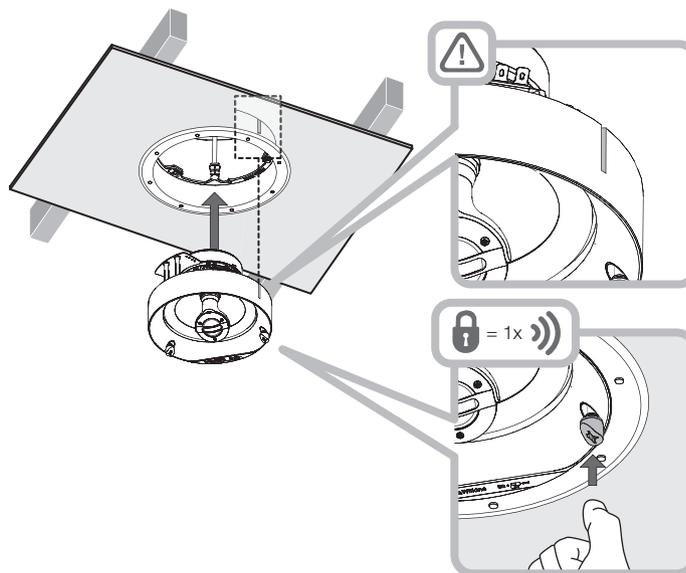
Note : Pour libérer un crochet à ressort, poussez la plaque métallique vers le haut



4.5 Si le cadre de la bride doit être peint, il faut le faire maintenant. N'importe quelle peinture domestique classique peut être utilisée au pinceau, rouleau ou par aérosol. Utilisez le masque de peinture fourni pour éviter d'en répandre dans la cavité interne. La non-utilisation de ce masque risque de contaminer les contacts électriques ou les aimants de fixation de la grille frontale, d'où de futurs problèmes. Le schéma ci-dessus illustre cette phase de peinture en utilisant le masque fourni.

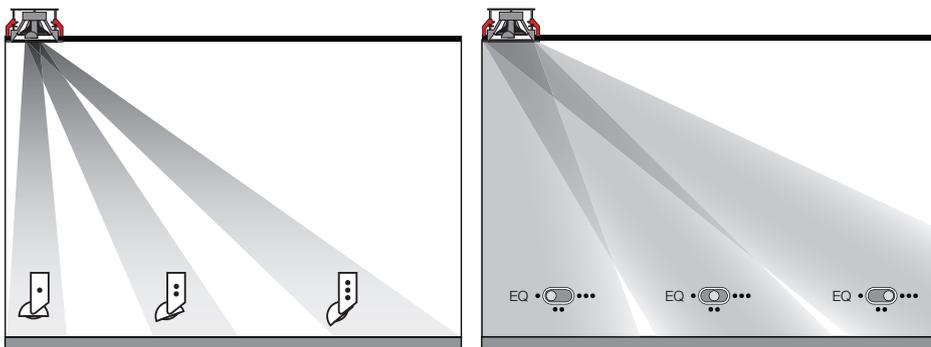
Note : Si la grille frontale doit aussi être peinte, cela peut être fait « à part », avant de la mettre en place.

Note : La pièce centrale n'est pas fixée solidement au cadre pour le transport de l'enceinte et peut s'échapper pendant la manipulation. Ce n'est pas grave du moment que la pièce centrale est maintenue en place lorsque les QuickDogs sont verrouillés.



4.6 Le baffle peut maintenant être fixé dans le cadre. Vous devez vous assurer que le connecteur au niveau du baffle soit bien orienté par rapport à celui présent sur le cadre. Le baffle est maintenu dans le cadre à l'aide de trois vis à pousser. Les vis de fixations à pousser se verrouillent simplement en les tournant et en les poussant vers l'intérieur avec le pouce, ou un tournevis. Quand elles se verrouillent, les vis émettent un léger clic. Le diagramme ci-dessus illustre l'insertion du baffle et le verrouillage des vis de fixations.

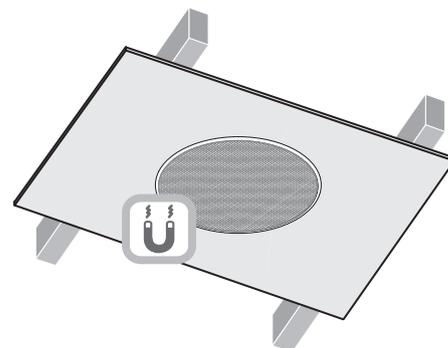
Note : vous pouvez libérer les vis à pousser en les tournant simplement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec un tournevis.



4.7 Le tweeter peut être incliné en direction de la zone d'écoute et un réglage d'égalisation correspondant se trouve sur certains modèles de la gamme CCM6 Series. Ces ajustements sont résumés dans le tableau suivant :

| Modèle | Inclinaison du tweeter | Egalisation |
|----------|------------------------|-------------|
| CCM662 | Oui | Oui |
| CCM663 | Oui | Oui |
| CCM664 | Oui | Oui |
| CCM665 | Non | Non |
| CCM663SR | Non | Non |
| CCM664SR | Non | Non |
| CCM682 | Oui | Oui |
| CCM683 | Oui | Oui |
| CCM684 | Oui | Oui |

Pour incliner le tweeter, prenez le en main (faites attention à ne pas toucher le dôme) et tournez le vers la position d'écoute. IL y a deux angles d'inclinaison (15 °et 30 °), qui sont matérialisées par des flèches sur le corps du tweeter. Les flèches correspondent aussi aux trois positions du sélecteur d'égalisation. Faites correspondre la position du sélecteur avec le nombre indiqué par les flèches. Le schéma ci-dessus illustre la procédure d'inclinaison du tweeter et l'égalisation correspondante.



4.8 La grille peut maintenant être mise en place sur le baffle. Comme elle est maintenue en place magnétiquement vous avez juste besoin de l'aligner avec la rainure du bord de la bride, où elle restera fixée. Le schéma ci-dessus illustre la mise en place de la grille.

Note : si la grille en option est utilisée la pièce centrale doit d'abord être retirée. La pièce centrale se retire simplement en tirant hors du cadre. Si la pièce centrale doit être remplacée, il suffit de la pousser pour la réinsérer dans le cadre.

L'enceinte CCM6 Series est maintenant installée et prête à être utilisée.

Bowers & Wilkins

B&W Group Ltd
Dale Road
Worthing West Sussex
BN11 2BH England

T +44 (0) 1903 221 800
F +44 (0) 1903 221 801
info@bwgroup.com
www.bowers-wilkins.com

Renseignements commerciaux

France :
B&W Group France
75 rue Louis Arnal
ZAC des Prés Secs

69380 Lozanne
Tél : 04 37 46 15 00
Fax : 04 72 54 38 16
info@bwgroup.fr

Etats-Unis :
B&W Group North America
Tél : +1 978 664 2870
marketing@bwgroupusa.com
www.bwgroupusa.com

Belgique :
B&W Group Belgium nv-sa
Tél : +32 53 214915
Fax : +32 53 781901
info@bw-group.be

Suisse :
B&W Group Schweiz
8952 Schlieren
Tél : +41 43 433 6150
Fax : +41 43 433 6159
www.bwgroup.ch

Copyright © B&W Group Ltd. E&OE